

Hospodárskym subjektom

Bratislava dňa 25.09.2025

VEC:

Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti

V rámci verejného obstarávania nadlimitnej zákazky s názvom „**Komplexné poskytovanie poradenských služieb súvisiacich s prípravou a realizáciou PPP projektov pre dopravnú infraštruktúru**“, Vám v súlade s § 48 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“) poskytujeme vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti.

Otázka č. 1.1:

Vážený verejný obstarávateľ,

dovoľujeme si Vás s úctou požiadať o predĺženie lehoty na predkladanie ponúk podľa časti IV., bodu 21 Súťažných podkladov, a to minimálne do 16. októbra 2025.

O predĺženie lehoty žiadame z dôvodu významnosti, rozsahu a mimoriadnej náročnosti tohto projektu, ktorý si vyžaduje zapojenie viacerých zahraničných subjektov vrátane kľúčových medzinárodných expertov a subdodávateľov. Zabezpečenie požadovaných dokumentov z viacerých jurisdikcií, najmä z francúzskych štátnych orgánov, je administratívne a časovo náročné.

Zároveň podľa bodu 20.6 Súťažných podkladov musia uchádzači predložiť dokumenty v dvoch vyhotoveniach – úplné (nezverejňované) a anonymizované (zverejňované podľa § 64 ods. 1 písm. b) ZVO). Tento postup si vyžaduje dodatočnú administratívnu záťaž a čas na spracovanie dvoch verzií dokumentácie a ich dôslednú kontrolu, najmä v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.

Predĺženie lehoty je preto nevyhnutné, aby medzinárodné konzorcium mohlo pripraviť ponuku v primeranej formálnej štruktúre a predložiť ju v kvalite zodpovedajúcej významu predmetného obstarávania.

Odpoveď:

Verejný obstarávateľ žiadosti o predĺženie lehoty na predkladanie ponúk nevyhovuje.

V nadväznosti na vyššie uvedené si zároveň dovoľujeme požiadať o upresnenie nasledovných otázok:

Otázka č. 1.2:

Ak uchádzač preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúcich sa technickej alebo odbornej spôsobilosti podľa § 34 ods. 3 ZVO, ako je uvedené v bode 1.2 časti E. Podmienky účasti súťažných

podkladov, je potrebné, aby v rámci ponuky predložil aj doklady preukazujúce osobné postavenie osoby, ktorej kapacity používa na preukázanie technickej alebo odbornej spôsobilosti? Je potrebné, aby uchádzač v rámci ponuky preukázal absenciu dôvodov na vylúčenie takejto osoby?

Odpoveď:

V zmysle § 34 ods. 3 ZVO: „Osoba, ktorej kapacity majú byť použité na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti, musí preukázať splnenie podmienok účasti týkajúce sa osobného postavenia a nesmú u nej existovať dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až g) a ods. 7 ZVO; oprávnenie dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce, alebo poskytovať službu preukazuje vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky alebo koncesie, na ktorú boli kapacity záujemcovi alebo uchádzačovi poskytnuté.“

Otázka 1.3:

Ak uchádzač preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúcich sa technickej alebo odbornej spôsobilosti podľa § 34 ods. 3 ZVO, ako je uvedené v bode 1.2 časti E. Podmienky účasti súťažných podkladov, je potrebné, aby v rámci ponuky preukázal uzatvorenie zmluvy s osobou, ktorej kapacity použil na preukázanie technickej alebo odbornej spôsobilosti, z ktorej vyplýva záväzok poskytnúť svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu s verejným obstarávateľom?

Odpoveď:

V zmysle § 34 ods. 3 ZVO: „Uchádzač alebo záujemca môže na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využiť technické a odborné kapacity inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač alebo záujemca verejnému obstarávateľovi alebo obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy alebo koncesnej zmluvy bude skutočne používať kapacity osoby, ktorej spôsobilosť využíva na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti. Skutočnosť podľa druhej vety preukazuje záujemca alebo uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s osobou, ktorej technickými a odbornými kapacitami mieni preukázať svoju technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť. Z písomnej zmluvy musí vyplývať záväzok osoby, že poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu.“

Otázka č. 1.4:

Vyžaduje sa, aby uchádzač predložil doklady potvrdzujúce, že subdodávatelia spĺňajú podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a že u nich neexistujú dôvody na vylúčenie, a to už k dátumu predloženia ponuky?

Odpoveď:

Verejný obstarávateľ neurčil podmienku podľa § 41 ods. 1 písm. b) ZVO.

Otázka č. 2:

Vážený obstarávateľ,

v súvislosti s verejnou súťažou „Komplexné poskytovanie poradenských služieb súvisiacich s prípravou a realizáciou PPP projektov pre dopravnú infraštruktúru“ (ID zákazky: 67908, číslo spisu: 67908, číslo z vestníka EÚ: 554102-2025) si Vám dovoľujeme adresovať žiadosť o predĺženie lehoty na predkladanie ponúk o 14 kalendárnych dní.

Naša žiadosť vychádza z nasledovného:

1. Vyhlásenie súťaže v období letných mesiacov, ktoré limitovalo možnosti zabezpečiť dostupnosť všetkých kľúčových odborníkov a partnerov.
2. Rozsah a komplexnosť predmetu zákazky – ide o nadlimitnú zákazku, ktorá pokrýva právne, finančné aj technické poradenstvo a vyžaduje koordináciu multidisciplinárnych tímov. V snahe pripraviť ponuku, ktorá bude spĺňať všetky parametre súťaže, je potrebný dostatočný čas na prípravu všetkých podkladov.
3. Koordinácia viacerých zainteresovaných subjektov – príprava ponuky si vyžaduje zapojenie viacerých špecializovaných tímov a subdodávateľov, pričom proces zosúladenia ich vstupov je časovo náročný.
4. Zvýšenie kvality – poskytnutie dodatočného času prispeje k predloženiu väčšieho počtu ponúk, čo v konečnom dôsledku zvýši kvalitu súťaže a umožní obstarávateľovi vybrať z najlepších poradenských konzorcií.

Odpoveď č. 2:

Verejný obstarávateľ žiadosti o predĺženie lehoty na predkladanie ponúk nevyhovuje.

Vážený verejný obstarávateľ,

v súťažných podkladoch je pri kľúčových odborníkoch (právneho, technického aj finančného tímu) stanovená požiadavka na preukázanie minimálne jednej praktickej skúsenosti, v rámci ktorej bol expert riešiteľom štúdie realizovateľnosti PPP projektu s určenou minimálnou hodnotou 400 mil. €. Zároveň, samotné súťažné podklady predpokladajú zapojenie zahraničných subjektov a expertov (aj vzhľadom na veľmi limitované skúsenosti v prostredí SR) a umožňujú komunikáciu v anglickom jazyku počas obdobia poskytovania poradenských služieb.

V zahraničnej praxi sa z hľadiska terminológie nerozlišuje medzi projektovým zámerom a štúdiou uskutočniteľnosti, nakoľko vecne riešia tie isté kľúčové otázky, predovšetkým:

- definíciu potrieb a cieľov projektu a varianty riešenia,
- technické riešenie a rozsah (vrátane životného cyklu),
- prevádzkové vstupy a kapacitné požiadavky,
- analýzu rizík a ich alokáciu,
- model zadania a kontraktnú štruktúru,
- finančno-ekonomickú analýzu,
- otázku hodnoty za peniaze (Value for Money),
- finančnú štruktúru,
- právne a regulačné aspekty,
- harmonogram a kľúčové míľniky,
- environmentálne a sociálne vplyvy.

Z uvedeného dôvodu považujeme za primerané, aby sa skúsenosti expertov posudzovali podľa obsahu a rozsahu prác, nie striktnie podľa terminológie. V tejto súvislosti žiadame obstarávateľa o vysvetlenie v nasledujúcich bodoch:

Otázka č. 3.1. Akceptácia projektových zámerov:

Žiadame o vysvetlenie, či možno na účely splnenia uvedenej požiadavky akceptovať aj skúsenosť s vypracovaním projektového zámeru PPP projektu (v príslušnej právnej/technickej/finančnej časti), pokiaľ obsahovo pokrýva štandardné analytické okruhy riešené v štúdii uskutočniteľnosti.

Odpoveď:

Áno, verejný obstarávateľ môže akceptovať aj projektový zámer, avšak iba za predpokladu, že jeho rozsah a obsah spĺňa parametre štúdie uskutočniteľnosti pre PPP projekt.

Otázka č. 3.2. Zahraniční experti a terminologické ekvivalenty:

Vzhľadom na limitované množstvo domácich skúseností so štúdiami realizovateľnosti PPP a očakávanú potrebu zapojenia zahraničných expertov (čo vyplýva aj zo súťažných podkladov), žiadame o vysvetlenie, či budú za predpokladu preukázania obsahovej ekvivalencie a účasti experta v príslušnom rozsahu, akceptované aj zahraničné ekvivalentné dokumenty a názvoslovie, ako napríklad Feasibility Study, Pre-Feasibility/Feasibility, Business Case/Outline Business Case, Investment Case a pod

Odpoveď:

Áno, v prípade obsahovej ekvivalencie, verejný obstarávateľ bude takýto dokument akceptovať, ak bude rozsahom spĺňať parametre štúdie uskutočniteľnosti pre PPP projekt.

Otázka č. 3.3. Forma preukázania ekvivalencie:

Žiadame o upresnenie, aká forma bude postačujúca na preukázanie ekvivalencie (napr. titulná strana a obsah dokumentu, mapovanie obsahu na štandardné okruhy analýz, referenčný list/čestné vyhlásenie klienta o rozsahu plnenia). Zároveň žiadame o vysvetlenie, či budú zahraničné referencie a podklady posúdené v anglickom jazyku, na základe voľného prekladu kľúčových častí, alebo je potrebné zabezpečiť ich preklad v plnom rozsahu.

Odpoveď:

Pokiaľ bola štúdia alebo ekvivalent zverejnený, postačuje odkaz na text dokumentu. V prípade, ak nebol zverejnený postačuje informácia o obsahu a podrobnosti jednotlivých kapitol. Uchádzač má povinnosť uviesť konečného odberateľa, u ktorého si verejný obstarávateľ hodnovernosť údajov overí.

Otázka č. 4:

Vážený verejný obstarávateľ,

v rámci Súťažných podkladov (Príloha č. 7 – Opis predmetu zákazky) sú uvedené osobohodiny a požiadavky na rozsah výstupov. Zároveň v Prílohe č. 3 – Návrh rámcovej dohody je určená doba trvania

48 mesiacov. Súťažné podklady však neobsahujú konkrétne lehoty na vypracovanie jednotlivých výstupov ako sú projektové zámery, štúdie, návrhy zmlúv a podobne.

Pre uchádzačov je kľúčové poznať časový rámec na spracovanie výstupov po uzavretí čiastkových zmlúv. Bez toho nie je možné správne naplánovať kapacity tímov ani pripraviť realistické cenové ponuky.

Žiadame preto o spresnenie disponibilných časových rámcov na spracovanie a odovzdanie jednotlivých výstupov konzultačnej činnosti a tiež spôsobu ich určenia obstarávateľom.

Odpoveď:

Uchádzač bude plniť predmet rámcovej dohody v rozsahu osobohodín určených v rámcovej dohode.

Otázka č. 5:

Vážený verejný obstarávateľ,

v rámci Súťažných podkladov nie je špecifikované, či budú akceptované skúsenosti odborníkov, ktorí pracovali ako subdodávatelia alebo členovia širších poradenských tímov. V praxi PPP projektov je to pritom veľmi časté – viaceré odborné úlohy realizujú subdodávateľské firmy a tímy. Pre uchádzačov je zásadné vedieť, či tieto skúsenosti budú uznané, pretože v opačnom prípade by sa zásadne obmedzil okruh kvalifikovaných expertov.

Žiadame preto o vysvetlenie, či obstarávateľ uzná za relevantné aj skúsenosti odborníkov nadobudnuté v postavení subdodávateľov alebo členov širších tímov, ak preukázateľne realizovali požadovaný rozsah úloh.

Odpoveď:

Áno, budú akceptovaní, ale verejný obstarávateľ bude požadovať potvrdenie skúseností konkrétnych osôb.

Otázka č. 6:

Vážený verejný obstarávateľ,

v rámci Súťažných podkladov (Príloha č. 3 – Návrh rámcovej dohody) sa uvádza, že fakturácia bude viazaná na splnenie míľnikov. Nie je však jasne špecifikované, akým spôsobom bude splnenie míľníka potvrdené. Zamýšľaný mechanizmus fakturácie je uchádzača kľúčový z hľadiska nastavenia cash-flow, cenotvorby a s tým súvisiacej zodpovednej prípravy ponukovej ceny.

Z vyššie uvedeného dôvodu žiadame o detailné vysvetlenie plánovaného systému fakturácie a podmienok, za ktorých bude potvrdené splnenie míľníka pre vznik nároku na úhradu.

Odpoveď:

Predmetné je upravené v rámcovej dohode o poskytovaní služieb, a to v článku IV.

Otázka č. 7:

Vážený verejný obstarávateľ,

v rámci Súťažných podkladov (Príloha č. 7 – Opis predmetu zákazky) sa uvádza, že projektové zámery a štúdie musia byť spracované v súlade s metodickými dokumentmi MF SR (Osnova projektového zámeru, Obsah a požiadavky na štúdiu uskutočniteľnosti, Postup pri príprave a realizácii PPP). Uvedené dokumenty boli zverejnené vo viacerých verziách, pričom boli viackrát aktualizované a dopĺňané o nové časti. Pre uchádzačov je zásadné vedieť, ktoré konkrétne verzie a vydania majú byť aplikované, inak hrozí, že jednotliví uchádzači budú vychádzať z rozdielnych rámcov a výsledné dokumenty sa nebudú dať porovnávať.

Žiadame preto o jednoznačnú špecifikáciu metodických dokumentov MF SR, vrátane uvedenia ich vydania a rozsahu, v ktorom sú záväzné pre spracovanie výstupov v rámci tejto zákazky.

Odpoveď:

Metodické dokumenty MF SR v platnom znení sú zverejnené na stránke MF SR <https://www.mfsr.sk/sk/financie/ppp-projekty/metodicke-dokumenty-k-ppp-projektom/>

Otázka č. 8:

Vážený verejný obstarávateľ,

v rámci Súťažných podkladov (Príloha č. 7 – Opis predmetu zákazky) sa uvádza, že s ohľadom na zapojenie zahraničných subjektov môže komunikácia v rámci poskytovania služieb prebiehať v anglickom jazyku. Nie je však jasne uvedené, akou formou majú byť predkladané zahraničné referencie a podporné dokumenty.

Pre zahraničných expertov, s ktorých zapojením do zákazky predpokladajú aj Súťažné podklady, je kľúčové, aby boli ich referencie akceptované v podobe, ktorá neznamená neúmernú administratívnu záťaž. Zároveň je potrebné zabezpečiť transparentnosť a porovnateľnosť referencií medzi uchádzačmi.

Žiadame preto o podrobné vysvetlenie, v akej podobe a s akými náležitosťami budú akceptované zahraničné referencie a dokumenty v cudzom jazyku.

Odpoveď:

V zmysle bodu 15.1 súťažných podkladov:

Ponuky a ďalšie doklady a dokumenty vo verejnom obstarávaní sa predkladajú v štátnom jazyku, t.j. v slovenskom jazyku a môžu sa predkladať aj v českom jazyku podľa § 20 ods. 20 ZVO. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v inom ako štátnom jazyku alebo českom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka; to neplatí pre ponuky, doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v obsahu dokladu alebo dokumentu predloženom podľa druhej vety, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka.

Otázka č. 9:

Vážený verejný obstarávateľ,

v Súťažných podkladoch (Prílohe č. 3 – Návrh rámcovej dohody o poskytovaní služieb) je uvedené, že plnenie bude zabezpečované prostredníctvom čiastkových zmlúv (tzv. minitendrov), v rámci ktorých budú účastníci rámcovej dohody predkladať ponuky na jednotlivé úseky alebo projekty.

Súťažné podklady však neriešia situáciu, kedy o prípravu PPP na konkrétny úsek a uzatvorenie čiastkovej zmluvy neprejaví záujem žiadny z vybraných uchádzačov. Takáto situácia je v prípade rámcových dohôd s viacerými účastníkmi veľmi pravdepodobná a to najmä pri zložitých a slabo pripravených úsekoch s nízkou atraktivitou pre uchádzača.

Žiadame preto o vysvetlenie, akým spôsobom má verejný obstarávateľ nastavený postup pre prípad, že sa do minitendra o konkrétny úsek neprihlási žiadny z účastníkov rámcovej dohody. Pre uchádzačov je táto informácia zásadná pre objektívne zhodnotenie rozsahu záväzkov a rizík vyplývajúcich z účasti v rámcovej dohode.

Odpoveď:

V prípade neúčasti subjektov v príslušnej elektronickej aukcii nedôjde k uzatvoreniu príslušnej čiastkovej zmluvy.

Otázka č. 10

V súlade s § 46 ods. 1 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní si dovoľujeme požiadať o vysvetlenie súťažných podkladov k zákazke „Komplexné poskytovanie poradenských služieb súvisiacich s prípravou a realizáciou PPP projektov pre dopravnú infraštruktúru“.

V súťažných podkladoch je uvedená predpokladaná hodnota zákazky vo výške 38 782 352,14 EUR bez DPH. Vzhľadom na to, že predmet zákazky zahŕňa aj možnosť uplatnenia opcie (dodatočných výkonov), žiadame o upresnenie:

Je uvedená predpokladaná hodnota zákazky kalkulovaná na základe odhadovaného počtu hodín vrátane výkonov, ktoré sú uvedené v rámci opcie, alebo bez započítania hodín opcie?

Cieľom otázky je jednoznačne určiť, či má uchádzač pri spracovaní cenovej ponuky vychádzať z celkového rozsahu vrátane opcie, alebo má opciu uvádzať samostatne mimo predpokladanej hodnoty zákazky.

Odpoveď:

Uvedená predpokladaná hodnota zákazky zahŕňa aj opciu.

Otázka č. 11:

Vážený zadávateľ,

Dovoľujeme si Vás týmto požiadať o predĺženie lehoty na predkladanie ponúk k vyššie uvedenej zákazke o 1 mesiac, t. j. do 2.11. 2025.

Naša požiadavka je motivovaná snahou zabezpečiť Vám ponuku s najvyššou odbornou kvalitou, ktorá by v plnej miere reflektovala náročnosť predmetu zákazky – komplexného poradenstva pre PPP projekty.

Vzhľadom na špecifické odborné požiadavky zákazky považujeme za kľúčové zostaviť medzinárodný tím expertov a osloviť potenciálnych partnerov pre vytvorenie konzorcia. Tento postup si vyžaduje komplexné interné a medzinárodné schvaľovacie procesy v rámci našej celosvetovej siete a rovnako aj u našich potenciálnych konzorciálnych partnerov. Tieto procesy zahŕňajú záväzné potvrdenie dostupnosti a alokácie kľúčových expertov.

Vyhlásenie zákazky ešte v mesiaci august skomplikovalo rýchle dosiahnutie dostupnosti a súhlasov všetkých relevantných medzinárodných expertov, ktorí boli v danom čase obmedzení dovolenkovými obdobiami.

Predĺženie lehoty nám umožní úspešne dokončiť tieto procesy a predložiť Vám ponuku s maximálnou kvalitou tímu a metodiky.

Odpoveď:

Verejný obstarávateľ žiadosti o predĺženie lehoty na predkladanie ponúk nevyhovuje.

Otázka č. 12:

Dobrý deň,

v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní Vás žiadame o zodpovedanie nasledovnej otázky:

1. V bode 3.1 časti E. Podmienky účasti súťažných podkladov verejný obstarávateľ stanovil podmienku účasti v zmysle § 34 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní.

Verejný obstarávateľ v podmienke účasti výslovne požaduje, aby referenčné služby súviseli s projektom v minimálnej hodnote vyjadrenej v EUR bez DPH, ale neuvádza, ako má záujemca postupovať v prípade, že jeho referenčné projekty boli realizované v inej mene (napr. HUF, USD, GBP, CHF atď.).

Takéto nešpecifikovanie spôsobu prepočtu je nedostatok súťažných podkladov, ktorý môže viesť k nejednotnému posudzovaniu ponúk alebo k diskriminácii uchádzačov z krajín mimo eurozóny.

V nadväznosti na podmienku účasti podľa § 34 ods. 1 písm. a) ZVO, týkajúcu sa preukazovania realizácie referenčných zákaziek s investičným nákladom minimálne 400 000 000 EUR bez DPH, si Vás dovoľujeme požiadať o doplňujúce informácie, najmä s ohľadom na skutočnosť, že projekty PPP trvajú štandardne najmenej 10-20 rokov.

Otázka:

Ako má záujemca správne prepočítať hodnotu zákazky, ak bola realizovaná v inej mene ako EUR (napr. USD, GBP, CHF)?

Prosíme o určenie:

- a) Aký kurz má byť použitý – kurz Európskej centrálnej banky (ECB), Národnej banky Slovenska (NBS), alebo iný?
- b) Má sa použiť kurz ku dátumu podpisu zmluvy, ku dátumu ukončenia plnenia, alebo ku dátumu vyhlásenia verejného obstarávania alebo sa má kurz použiť iným spôsobom?
- c) Ak je zákazka viacročná, aký kurz má byť použitý – jeden pre celý projekt, alebo pre každý rok zvlášť alebo sa má kurz použiť iným spôsobom?

Pozn.: podotýkame, že príliš zložitý prepočet môže aj vzhľadom na možnosť dokladať referenčné služby aj za obdobie pred 20 rokov sťažiť výpočet natoľko, že jeho riadne vykonanie bude časovo veľmi náročné.

Odpoveď:

Na vyčíslenie sa pri prepočte inej meny na menu euro použije kurz Európskej centrálnej banky (ECB) platný v deň odoslania oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania na uverejnenie v Úradnom vestníku EÚ. Ak je zákazka viacročná, použije sa kurz pre jeden celý projekt. V zmysle uvedeného verejný obstarávateľ dopĺňa bod 3.1 a 3.2 časti E. Podmienky účasti uchádzačov Súťažných podkladov.